



## RELEVANTE LITERATUR

### Tipps und Grundlagen für eine qualitätsvolle Bildungsarbeit zu voXmi

Um die Qualität der Bildungspraxis zu voXmi zu sichern, beziehen wir uns auf aktuelle deutschsprachige und internationale Fachliteratur. Mittlerweile liegt zudem eine Reihe von Publikationen, Bachelor-, Master- und Doktorarbeiten zu voXmi vor.

Hinweise zu den theoretischen Grundlagen von voXmi finden Sie auch unter  
**voXmi „Startpaket für die Volksschule:** <https://www.voxmi.at/2023/07/18/startpaket-fuer-voxmi-in-der-volksschule/>  
**voXmi "Starter kit" for Primary School:** <https://www.voxmi.at/2023/08/01/starter-kit-for-voxmi-in-the-primary-school/>

Zu einer ersten persönlichen Auseinandersetzung mit wichtigen theoretischen Grundlagen und deren Transfer in die Praxis von voXmi lädt ein Lernmodul aus dem Erasmus+ project DivA (<https://divaproject.upr.si/>) ein:  
<https://padlet.com/office244/voxmi-testing-in-the-field-z4yvknwflon7biav>

#### Ausgewählte Fachliteratur:

- Bildungsdirektion für Wien und Österreichische Kinderfreunde – Landesorganisation Wien (Hrsg.) (2019). *Handbuch zur reflektierten Praxis im Umgang mit Mehrsprachigkeit in Kindergärten und Schulen. Basiswissen und Reflexionsbögen zur Förderung institutioneller Mehrsprachigkeit.* [Handbook for reflective practice in dealing with multilingualism in kindergartens and schools. Basic knowledge and reflection sheets for promoting institutional multilingualism]  
<https://eu.wien.kinderfreunde.at/materialien/handbuch-mehrsprachigkeit>
- Gogolin, I., Hansen, A., McMonagle, S., & Rauch, D. (2020) (Hrsg.). *Handbuch Mehrsprachigkeit und Bildung.* Wiesbaden: Springer VS.
- Herzog-Punzenberger, B. (2017). Die Vielfalt der Familiensprachen [The diversity of family languages]. Policy Brief #02. In *Migration und Mehrsprachigkeit - Wie fit sind wir für die Vielfalt?*  
[https://www.arbeiterkammer.at/infopool/wien/PB02\\_VielfaltFamiliensprachen.pdf](https://www.arbeiterkammer.at/infopool/wien/PB02_VielfaltFamiliensprachen.pdf)
- Landgrebe, S. A. B., & Maurič, U. (2020). Voneinander und miteinander Sprachen lernen und erleben im Schulnetzwerk voXmi – ein Brückenschlag zur Menschenrechtsbildung [Learning and experiencing languages from and with each other in the school network voXmi – a bridge to human rights education]. In E. Furch & M. Wiedner (Hrsg.), *Tagungsband Menschenrechtsbildung 2018. 1. Jahrestagung zur Menschenrechtsbildung an der Pädagogischen Hochschule Wien* (S. 91–101). Baltmannsweiler: Schneider Verlag

Hohengehren GmbH.

Le Pichon-Vorstman, E., Siavora, H., & Szönyi, E. (2020). *The future of language education in Europe : case studies of innovative practices Analytical report* (E. Le Pichon-Vorstman, H. Siavora, & E. Szönyi, Hrsg.). <https://doi.org/10.2766/478776>

Maurič, U. (2015). Mehrsprachigkeit als Schwerpunkt für Schulentwicklung [Multilingualism as a focus for school development]. *Das Schulnetzwerk voXmi. ide*, 39(4), 80–89.

**Materialien für die (Selbst-)Reflexion im Umgang mit sprachlicher Vielfalt und Mehrsprachigkeit an der Schule oder im Kindergarten:**

voXmi-Qualitätsrahmen 2019: <https://www.voxmi.at/wp-content/uploads/2024/07/voXmi-Qualitaetsrahmen.pdf>

Reich, H. H., & Krumm, H.-J. (2013). Sprachbildung und Mehrsprachigkeit. Ein Curriculum zur Wahrnehmung und Bewältigung sprachlicher Vielfalt im Unterricht [Language education and multilingualism. A curriculum for perceiving and dealing with linguistic diversity in the classroom]. Münster: Waxmann.

Vorarlberger Landesregierung (Eds.) (2018). 5 Bausteine umfassender sprachlicher Bildung. Eine Broschüre für Kindergarten, Volksschule und Sekundarstufe I mit Steckbriefen zur guten Praxis und Selbstevaluierungsbögen [5 building blocks of comprehensive language education. A brochure for kindergarten, primary school and secondary school with profiles on good practice and self-evaluation forms].

<https://sprachelesen.vobs.at/sprache/5-bausteine>

Bildungsdirektion für Wien und Österreichische Kinderfreunde – Landesorganisation Wien (Eds.) (2019). Handbuch zur reflektierten Praxis im Umgang mit Mehrsprachigkeit in Kindergärten und Schulen. Basiswissen und Reflexionsbögen zur Förderung institutioneller Mehrsprachigkeit [Handbook for reflective practice in dealing with multilingualism in kindergartens and schools. Basic knowledge and reflection sheets for promoting institutional multilingualism].

<https://eu.wien.kinderfreunde.at/materialien/handbuch-mehrsprachigkeit>

**Drei Projekte** illustrieren beispielhaft, wie das Von- und Miteinander Lernen im Bildungsnetzwerk voXmi funktioniert und auf welche Weise Schulen und Lehrpersonen sowie elementare Bildungseinrichtungen einander unterstützen:

(1) voXmi & Ö1 machen (Hoch-) Schule – Unterrichtsbeispiele für alle Schulstufen: <https://www.voxmi.at/2024/01/02/voxmi-oe1-machen-hoch-schule/>

Die Projektinitiative “voXmi & Ö1 machen Schule” startete im März 2022. Den Anlass bot der Jahresschwerpunkt des **Radiosenders Ö1** „[Sprachen.Vielfalt.Verstehen](#)“. Mit einer Reihe von qualitativ hochwertigen, interessanten Sendungen sollte auf die bereits weit fortgeschrittene Reduktion der weltweit gesprochenen Sprachen und die damit einhergehenden kulturellen Verluste hingewiesen werden. Seither entstanden zahlreiche Unterrichtsbeispiele zu Hörbeiträgen, die sich mit Mehrsprachigkeit und allem was dazu gehört beschäftigen. Unterschiedliche Fachbereiche und Altersgruppen sind angesprochen.

(2) Language Friendly Subject Lessons – Unterrichtsimpulse für die Sekundarstufe I in drei Sprachen (Deutsch, Englisch, Niederländisch): <https://www.rutufoundation.org/leri-building-linguistically-and-culturally-inclusive-schools-in-europe/>

Im Erasmus+ Projekt LERI haben Lehrpersonen aus Schulen in Wien, den Niederlanden und Kanada sprachfreundliche Unterrichtseinheiten für ihre Kolleg:innen erarbeitet. In Video-Interviews erzählen sie, welche pädagogischen Überzeugungen und Theorien sie ihren didaktischen Vorschlägen zugrunde legen. Und sie erzählen, wie sie im Projekt auch ihre didaktischen Vorstellungen und Fähigkeiten für den Einsatz digitaler Tools erweitern konnten.

(3) voXmiT für die Elementare Bildung: <https://www.voxmi.at/2022/07/13/voxmit-in-der-elementarpaedagogik/>

Die hier zur Verfügung gestellten Materialien dienen als Anregung, wie sprachliche Vielfalt in elementarpädagogischen Bildungsinstitutionen wertgeschätzt, unterstützt und gefördert werden kann. Die Beiträge wurden von Studierenden des berufsbegleitenden Bachelorstudiums **Elementarbildung: Inklusion und Leadership** der Pädagogischen Hochschule Wien entwickelt. Zielgruppen sind **Kinder – Eltern – pädagogisches Team**. Ziele der Impulse: (1) Mehrsprachigkeit sichtbar zu machen, (2) wertschätzend mit den vielen Sprachen der Kinder umzugehen und (3) Impulse für eine frühe sprachliche Förderung unter Einbeziehung aller Sprachen der Kinder zu setzen.